



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Chambres Extraordinaires au sein
des Tribunaux Cambodgiens

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Office of the Co-Investigating Judges

Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

Criminal Case File /Dossier pénal

លេខ/No: 002/14-08-2006

លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction

លេខ/No: 002/19-09-2007-ECCC-OCIJ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

សៀវភៅចុះបណ្ណាល័យឧទ្ធរណ៍

Record of Appeals

Registre des appels

ឆ្នាំពីរពាន់ដប់ ខែកញ្ញា ថ្ងៃទីម្ភៃប្រាំពីរ វេលាម៉ោងមួយ និងសាមសិបនាទីរសៀល

យើង សោម រតនា និង ហាម ហ៊ែល ក្រឡាបញ្ជីនៃសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញ

បានទទួលពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឡេ ជុនធី និង Olivier BAHOUGNE

ប្តឹងឧទ្ធរណ៍នឹងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមាន

អាសយដ្ឋាននៅខេត្តកំពង់ចាម ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ ដែលត្រូវបានជូនដំណឹងកាលពីថ្ងៃទី១៥ ខែកញ្ញា

ឆ្នាំ២០១០។

ឯកសារដើម	
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):	28 / 09 / 2010
ម៉ោង (Time/Heure):	15:30
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:	Ratanak



ហាម ហ៊ែល

សោម រតនា

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៩៤១។

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia, National Road 4, Choam Chao, Dangkoa Phnom Penh

Mail Po Box 71, Phnom Penh Tel:+855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens, Route nationale 4, Choam Chao, Dangkoa, Phnom Penh

Boite postale 71, Phnom Penh. Tel: +855(0)23 218914 Fax: +855(0) 23 218941.

នៅចំពោះការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

ព័ត៌មានពិសោធន៍ការដាក់ឯកសារ

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខ : ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អ.វ.ត.ក/ក.ស.ច.ស

ភាគីអ្នកដាក់ឯកសារ : មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

ដាក់ជូនទៅ : ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

ភាសាដើម : ភាសាបារាំង

កាលបរិច្ឆេទដាក់ឯកសារ : ២៧ កញ្ញា ២០១០

ឯកសារទទួល	
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/Date de reception):	27 / 09 / 2010
ម៉ោង (Time/Heure):	13:30
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier:	Ratanak

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ

ប្រភេទឯកសារដែលស្នើឡើងដោយភាគីដាក់ឯកសារ : សាធារណៈ

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារកំណត់ដោយ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះ :

ប្រភេទនៃចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ:

ការពិនិត្យឯកសារបណ្តោះអាសន្នឡើងវិញ:

ឈ្មោះមន្ត្រីដែលបានពិនិត្យ:

ហត្ថលេខា:

សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ និងដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលយកពាក្យសុំតាំខ្លួនជា

ដើមបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ ដែលមានអាសយដ្ឋាននៅខេត្តកំពង់ចាម

ដាក់ជូនដោយ:

សហមេធាវីភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

លោក ឡេក ជុនធី

លោក Olivier BAHOUGNE

ដាក់ជូនទៅ:

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

លោកចៅក្រម យូ ប៊ុនឡេង

លោកចៅក្រម Marcel LEMONDE

សហមេធាវីរបស់ជនស្ថិតនៅក្រោមការស៊ើបអង្កេត

លោក អាង ឧត្តម

លោក Michael G. KARNAVAS

លោក ផាត់ ពៅស៊ាង

លោកស្រី Diana ELLIS

លោក សុន អរុណ

លោក Michiel PESTMAN

លោក Victor KOPPE

លោក ស សុវ៉ាន

លោកស្រី Jacques VERGES

លោក Philippe GRECIANO

សហព្រះរាជអាជ្ញា

លោកស្រី ជា លាង

លោក Andrew T. CAYLEY

សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី:

លោក គឹម ម៉េងឃី

លោក ម៉ុច សុវណ្ណារី

លោកស្រី Martine JACQUIN

លោក Philippe CANNONNE

លោកស្រី Elizabeth RABESANDRATANA

លោកស្រី Annie DELAHAIE

លោកស្រី Fabienne TRUSSES-NAPROUS

លោកស្រី Ferdinand DJAMMEN-NZEPA

លោកស្រី Laure DESFORGES

លោកស្រី Christine MARTINEAU

លោកស្រី Isabelle DURAND

លោកស្រី Françoise GAUTRY

លោក Barnabé NEKUIE

លោក Nicole DUMAS

លោក Daniel LOSQ

លោក នី ចាន់ឌី

លោកស្រី Lyma NGUYEN

លោក Mahdev MOHAN

លោកស្រី Marie GUIRAUD

លោក Patrick BAUDOIN

លោកស្រី ជេត វណ្ណឈី

លោក ពេជ អង្គ

លោក វ៉ែន ពៅ

លោក ហុង គីមសួន

លោក គង់ ពិសី

លោក យុង ផានិត

លោក ស៊ីន សូវ៉ែន

លោកស្រី Silke STUDZINSKY

លោកស្រី Pascal AUBOIN

លោកស្រី Julien RIVET

លោកស្រី Emmanuel ALTIT

លោកស្រី Emmanuel JACOMY

សារណាដែលបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍

១. ដោយយោងតាម ដីកាសម្រេចស្តីពីការទទួលយកពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដែលមានអាសយដ្ឋាននៅ ខេត្តកំពង់ចាម (“ដីកា”) ដែលមានលេខកូដ D426 ចំពោះជនរងគ្រោះដែលដាក់ពាក្យបណ្តឹង ហើយដែលបានដាក់ពាក្យ សុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីរួមមានលេខសម្គាល់: D22/2274 ; D22/2418 ; D22/1276 ; D22/1274 ; D22/1282 ; D22/1283 ; D22/1015 ; D22/738 ; D22/988 ; D22/1402 ; D22/1407 ; D22/970 ; D22/1636 ; D22/913 ; D22/1635 ; D22/916 ; D22/2640 ; D22/2641 ; D22/2653 ; D22/182 ; D22/183 ; D22/1060 ; D22/1061 ; D22/948 ; D22/949 ; D22/2280 ; D22/2282 ; D22/2284 ; D22/2404 ; D22/2405 ; D22/2409 ; D22/2411; D22/2412 ; D22/3279 ; D22/3282 ; D22/3295 ; D22/3561 ; D22/2590 ; D22/2591 ; D22/2592 ; D22/1300 ; D22/456 ; D22/1472 ; D22/1452 ; D22/3569 ; D22/2487 ; D22/2489 ; D22/2491 ; D22/3806 ; D22/3133 ; D22/2269 ; D22/1016 ; D22/2275 ; D22/1271 ; D22/1293 ; D22/1629 ; D22/1709 ; D22/1431 ; D22/975 ; D22/180 ; D22/976 ; D22/1473 ; D22/1504 ; D22/1453 ; D22/1663 ; D22/1483 ; D22/1647 ; D22/547 ; D22/2267 ; D22/2268 ; D22/3134 ; D22/2281 ; D22/2283 ; D22/3135 ; D22/3136 ; D22/2399 ; D22/2403 ; D22/2407 ; D22/2408 ; D22/3274 ; D22/3276 ; D22/3277 ; D22/3280 ; D22/3281 ; D22/3290 ; D22/3293 ; D22/3294 ; D22/3298 ; D22/3300 ; D22/3301 ; D22/3302 ; D22/3304 ; D22/3305 ; D22/3306 ; D22/3307 ; D22/3566 ; D22/3572 ; D22/3573 ; D22/2488 ; D22/3807 ; D22/3808 ; D22/3809; D22/2588 ; D22/2589 ; D22/3965 និង D22/3969 សហមេធាវីដើមបណ្តឹង រដ្ឋប្បវេណីសូមជំរាបជូនដំណឹងដាក់ជូនទៅសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនូវគោលបំណង នៃការធ្វើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍។

២. សហមេធាវីរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីបានទទួលនូវការកត់សម្គាល់នៃដីការរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៅថ្ងៃ ទី១៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ ជាភាសាបារាំង និង ខ្មែរ។ ដោយហេតុថា និងយោងតាមវិធាន៧៥នៃវិធានផ្ទៃក្នុង នៃ អ.វ.ត.ក (“វិធានផ្ទៃក្នុង”) ការកត់សម្គាល់នេះ ត្រូវធ្វើឡើងក្នុងអំឡុងពេល ១០(ដប់)ថ្ងៃគិតចាប់ពីថ្ងៃដែលទទួលបាន សេចក្តី ជូនដំណឹងពីសេចក្តីសម្រេច។


៣. សហមេធាវីរបស់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ដាក់ជូនពាក្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នៅថ្ងៃទី២៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ ដោយអនុ លោមតាមវិធាន៧៧ស្ទួន(២) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ទាក់ទងទៅនឹងនីតិវិធីសម្រាប់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ ដែលចែងអំពីអំឡុងពេល១០

D426/14

00២/១៩-០៩-២០០៧-អ.វ.ត.ក/ក.ស.ច.ស

(ដប់)ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែលទទួលបានសេចក្តីជូនដំណឹងពីសេចក្តីសម្រេចចំពោះការទទួលយក សម្រាប់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ ជា មួយនឹងដីកាសម្រេច របស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត។

រក្សាសិទ្ធិកែប្រែ

២៧ កញ្ញា ២០១០	លោក ឡា ហ៊ុនធី លោក Olivier BAHOUGNE	ភ្នំពេញ	
ថ្ងៃខែឆ្នាំ	ឈ្មោះ	ទីកន្លែង	ហត្ថលេខា